اعلان ثان

صادر من دائرة تسجيل اربد

مطروح للبيع بالمزاد العلني كامل الدار الكائنة بالحارة الغربية ضمن مدينة اربد والمسجلة باسم المديون مصطفى العبد الرحمن الشبل بموجب سند التصرف المؤرخ في ٢٠ – ٧ – ١٩٤٢ رقم ٩٢ والموضوعة تأمينا للدين .
فمن يرغب في الشراء فليراجع دائرة تسجيل اربد خلال ٣٠ يوما من تاريخ نشر هذا الاعلان في الجريدة الرسمية .

اعلان ثان

صادر من دائرة تسجيل اربد

مطروح للبيع بالمزاد العلني كامل الدارين الكائنتين في الحارة الغربية من قصبة اربد المحتوية اولاهما على غرفة ومطبخ من لبن وثانيتهما مؤلفة من غرفة ومطبخ من لبن ايضا المسجلتين باسم المديون كامل عبده العتال اللحام من اربد بموجب سندي التصرف المؤرخين في ٥ آذار سنة ١٩٤٢ رقم ٢٤ و ٢٥ والموضوعتين تأمينا للدين .
فمن يرغب في الشراء فليراجع دائرة تسجيل اربد خلال ٣٠ يوما من تاريخ نشر هذا الاعلان في الجريدة الرسمية .

اعلان رابع

صادر من دائرة تسجيل السلط

مطروح للبيع بالمزاد العلني كامل الدار المشتملة على غرفتين احداهما فلاحية وليوان سفلية وغرفتين علويتين الكائنة ضمن القطعة رقم ١٥٦ من حوض بلد السلط رقم ٦٧ المسجلة باسم المدين عايد بن جبرائيل الخوري بموجب سند التصرف رقم ١ تاريخ آذار سنة ١٩٣٩ والموضوعة تأمينا للدين . وقد رست المزايدة على الطالب الاخير بمبلغ مايتي جنيه فلسطيني واعطي قرار الاحالة الاولى .
فمن يرغب بالشراء وضم ٥ بالمائة فليراجع دائرة تسجيل السلط خلال ١٥ يوما من تاريخ نشر هذا الاعلان في الجريدة الرسمية

الجريدة الرسمية للمملكة الأردنية الهاشمية

عمان : يوم الخميس في ٨ جمادى الاولى سنة ١٣٦٧ الموافق ١٨ آذار سنة ١٩٤٨ — العدد ٩٣٩



معاهدة تحالف بين جلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية
وجلالة ملك المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمالي ايرلنده



المطبعة الوطنية — عمان

معـاهدة تحـالف

بـين

جلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية

وجلالة ملك المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمالي ايرلنده

صاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية .

وصاحب الجلالة ملك بريطانيا العظمى وايرلنده والممتلكات البريطانية فيما وراء البحار .

مدفوعين بأصدق الرغبة لتمكين الصداقة والعلاقات الودية القائمة بينهما وتثبيت هذه العلاقات على أسس ملائمة للتأكد من تنمية هذه الصداقة .

ولرغبتهما في عقد معاهدة تحالف جديدة لهذه الغايات ولتقوية ما يتمكن كل منهما من المساهمة فيه عن طريق التعاون والمساعدة المتبادلة في سبيل صيانة السلم والأمن الدوليين وفقاً لأحكام ومبادىء ميثاق الأمم المتحدة.

فقد عينا مندوبين مفوضين عنهما وهم :

حضرة صاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية :

فخامة توفيق باشا أبو الهدى	حامل وسامي النهضة المرصع والاستقلال من الدرجة الاولى ، رئيس الوزراء .
ومعالي فوزي باشا الملقي	حامل وسام الاستقلال من الدرجة الثانية، وزير الشؤون الخارجية .

حضرة صاحب الجلالة ملك بريطانيا العظمى وايرلنده والممتلكات البريطانية فيما وراء البحار .

(المشار اليه هنا وفيما يلي بصاحب الجلالة البريطانية) نيابة عن المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمالي ايرلنده :

صاحب السعادة السير ألك سيث كركبرايد	حامل وسامي القديسين ميخائيل وجورج من رتبة رفيق وضابط في الامبراطورية البريطانية وحامل وسام الصليب الحربي ، المندوب فوق العادة والوزير المفوض لصاحب الجلالة البريطانية في عمان .

الذين بعد أن عرضوا أوراق اعتمادهم الكاملة ووجدوها صحيحة قد اتفقوا على ما يلي :

(المادة الاولى)

يسود سلم وصداقة دائمان بين صاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية وصاحب الجلالة البريطانية .
ويستمر تحالف وثيق بين الفريقين الساميين المتعاقدين توطيداً لصداقتهما وتفاهمهما الودي وصلاتهما الحسنة.
ويتعهد كل من الفريقين الساميين المتعاقدين ان لا يقف تجاه البلاد الاجنبية موقفاً لا يتفق وهذا التحالف أو قد يخلق مصاعب للفريق الآخر .

(المادة الثانية)

إذا نشأ نزاع بين أي من الفريقين الساميين المتعاقدين ودولة ثالثة ونتج عنه وضع قد يؤدي إلى خطر قطع العلاقات مع تلك الدولة يتشاور الفريقان الساميان المتعاقدان معاً للنظر في تسوية ذلك النزاع بالوسائل السلمية وفقاً لأحكام ميثاق الأمم المتحدة ولأية التزامات دولية اخرى يمكن تطبيقها على تلك الحالة .

(المادة الثالثة)

اذا اشتبك أحد الفريقين الساميين المتعاقدين في حرب رغم احكام المادة الثانية في هذه المعاهدة فعلى الفريق السامي المتعاقد الآخر أن يبادر فوراً إلى مساعدته كاجراء للدفاع الاجماعي بشرط التقيد دائماً باحكام المادة الرابعة من هذه المعاهدة .

وفي حالة خطر اشتباك عدائي مداهم يقوم الفريقان الساميان المتعاقدان فوراً بالتشاور مع بعضهما حول الاجراءآت الضرورية للدفاع .

(المادة الرابعة)

ليس في هذه المعاهدة ما يرمي الى الاخلال أو يخل بأي حال من الأحوال في الحقوق والالتزامات المترتبة أو التي قد تترتب على أي من الفريقين الساميين المتعاقدين وفقاً لميثاق الأمم المتحدة أو وفقاً لأية اتفاقيات دولية مرعية وعهود أو معاهدات .

(المادة الخامسة)

إن المعاهدة الحاضرة التي يكون الملحق جزءاً متمماً لها تحل محل معاهدة التحالف الموقعة في لندن في ٢٢ آذار سنه ١٩٤٦ ميلادية مع ملحقها وجميع الكتب والمذكرات التفسيرية او غيرها مما تبودل في عام ١٩٤٦ متعلقاً بذلك . على شرط ان تستمر المادة (٩) من المعاهدة المذكورة المتعلقة باتفاقية للتجارة والمؤسسات التجارية نافذة المفعول وفقاً للنصوص والتعديلات الواردة في الرسائل المتبادلة في هذا اليوم .

(المادة السادسة)

اذا نشأ خلاف يتعلق بتطبيق هذه المعاهدة أو تفسيرها ولم يوفق الفريقان الساميان المتعاقدان الى تسوية هذا الخلاف بالمفاوضة المباشرة فيحال على محكمة العدل الدولية ما لم يتفق الفريقان على شكل آخر للتسوية .

(المادة السابعة)

تبرم هذه المعاهدة وتصبح نافذة عند تبادل وثائق الابرام الذي سيتم في لندن باسرع ما يمكن وتظل نافذة مدة عشرين سنة من تاريخ تنفيذها وفي أي وقت كان بعد مرور خمس عشرة سنة من تاريخ تنفيذ هذه المعاهدة سيقوم الفريقان الساميان المتعاقدان بناء على طلب أي منهما بالمفاوضة من أجل تعديلها على اساس ضمان استمرار التعاون بين الفريقين الساميين المتعاقدين في الدفاع عن مصالحهما المشتركة وتخفض مدة الخمس عشرة سنة اذا تم عقد اتفاقات لنظام كامل للأمن وفقاً للمادة (٤٣) من ميثاق الأمم المتحدة قبل انقضاء هذه المدة .

واذا لم تعدل هذه المعاهدة في ختام العشرين سنة تظل نافذة المفعول الى حين انقضاء سنة واحدة بعد ان يقدم أحد الفريقين الساميين المتعاقدين الاخر بالطرق الدبلوماسية اخطاراً بالانتهاء .

وشهادة بما تقدم قد وقع المندوبون المفوضون المذكورون أعلاه هذه المعاهدة وختموها باختامهم .

كتبت هذه المعاهدة في عمان في اليوم الخامس عشر من شهر آذار سنة ١٩٤٨ في نسختين باللغتين العربية والانجليزية ويكون للنصين العربي والانجليزي عين المقام من الاعتبار .

التواقيع

(توفيق أبو الهدى)
(فوزي ملقي)
(أ . كركبرايد)

الملحق

(المادة الاولى)

آ — يعترف الفريقان الساميان المتعاقدان بانه من المصلحة المشتركة لكليهما ان يكون كل منهما في وضع يمكنه من القيام بالتزاماته وفق المادة الثالثة من المعاهدة .

ب — في حالة اشتباك احد الفريقين الساميين المتعاقدين في حرب او تعرضه لتهديد عدائي يقوم كل من الفريقين الساميين المتعاقدين بدعوة الفريق الآخر لجلب ما يلزم من قواه المسلحه بانواعها الى اراضيه او الاراضي التي يتصرف بها ويقدم كل فريق للاخر جميع التسهيلات والمساعدات الممكنة بما في ذلك استعمال وسائط النقل وخطوط المواصلات بالشروط المالية التي يتفق عليها .

ج — يقوم صاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية — حسب الضرورة — بحراسة وصيانة وتحسين المطارات والموانيء والطرق وسبل المواصلات الاخرى في وعبر المملكة الاردنية الهاشميه كما تتطلب غايات هذه المعاهدة وملحقها ويطلب مساعدة جلالته البريطانية اذا استدعى الامر لهذه الغاية .

د — الى ان تعين ذلك الوقت الذي يتفق فيه الفريقان الساميان المتعاقدان على ان حالة الامن الدولية لا تجعل هذه الاجراءات ضرورية يدعو صاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية صاحب الجلالة البريطانية لان تحتفظ بوحدات من قوات الطيران الملكية في مطاري عمان والمفرق ويقوم جلالة ملك المملكة الاردنيه الهاشمية بتقديم التسهيلات اللازمة لأقامة وتأمين الوحدات المذكورة في هذه الفقرة بما في ذلك التسهيلات اللازمة لخزن الذخائر والتجهيزات وتأجير اية ارض لازمة لذلك .

(المادة الثانية)

مراعاة لمصالح الدفاع المشتركة بين الفريقين الساميين المتعاقدين تؤلف فور دخول هذه المعاهدة حيز التنفيذ هيئة استشارية مشتركة دائمة لتنسيق شؤون الدفاع بين حكومتي الفريقين الساميين المتعاقدين ضمن نطاق هذه المعاهدة . ان هذه الهيئة التي تعرف باسم هيئة الدفاع الاردني الانجليزي المشترك ستؤلف من ممثلين عسكريين ذوي اختصاص من كل من حكومتي الفريقين الساميين المتعاقدين بأعداد متساوية وتشمل أعمالها :

آ — وضع خطط متفق عليها للمصالح الستراتيجية المشتركة بين البلدين .

ب — التشاور الفوري عند وقوع تهديد بالحرب .

ج — تنسيق التدابير على وجه يمكن قوات كلا الفريقين الساميين المتعاقدين من القيام بتعهداتها وفقاً للمادة الثالثة من هذه المعاهدة وعلى الاخص الاجراءات المتعلقة بحراسة وصيانة وتحسين المطارات والموانىء وخطوط المواصلات المشار اليها في المادة (١) فقرة (ج) من هذا الملحق .

د — التشاور فيما يتعلق بالتدريب واعداد التجهيزات .

وستقوم هيئة الدفاع المشتركة بتقديم تقارير سنوية بهذا الصدد وتوصيات لكلا حكومتي الفريقين الساميين المتعاقدين .

هـ — الترتيبات بشأن عمليات التدريب المشترك المشار اليها في المادة (٦) من هذا الملحق .

و — البحث وعند الضرورة اصدار التواصي فيما يتعلق بوضع قوات جلالته البريطانية في مواقع في المملكة الاردنية الهاشمية غير التي ذكرت في المادة (١) فقرة (د) من هذا الملحق .

(المادة الثالثة)

يدفع صاحب الجلالة البريطانية الى صاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية جميع التكاليف التي قد تتحملها حكومة المملكة الاردنية الهاشمية فيما يتعلق بتقديم التسهيلات وفقاً للفقرتين (ج) و (د) من المادة الأولى من هذا الملحق ويقوم باصلاح أي ضرر ينشأ عن أعمال افراد قوات جلالته البريطانية المسلحة أو يدفع تعويضاً عنها ما عدا الأضرار الناجمة عن العمليات العسكرية المتخذة بمقتضى المادة (٣) من هذه المعاهدة .

(المادة الرابعة)

يوافق صاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية على ان يسدي عند الطلب جميع التسهيلات الضرورية لمرور قوات صاحب الجلالة البريطانية عبر المملكة الاردنية الهاشمية مع مؤنها وتجهيزاتها بعين الشروط المالية المنطبقة على قوات جلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية .

(المادة الخامسة)

إلى أن يتم عقد اتفاقية بين الفريقين الساميين المتعاقدين على توضيح تفاصيل الحصانة المالية والقضائية لأفراد قوات جلالته البريطانية في المملكة الاردنية الهاشمية يظل هؤلاء متمتعين بالحصانة المعطاة لهم في الوقت الحاضر على ان تشمل الاشتراط بأنه وفقاً للمباديء المثبتة في القانون الدولي التي تنظم حصانة الحكام والدول ذات السيادة سوف لا يطلب من جلالته البريطانية أن يدفع أية ضريبة اردنية عن الأموال غير المنقولة المؤجرة له أو التي يمتلكها أو عن امواله المنقولة بما في ذلك الرسوم الجمركية على البضائع التي تستورد أو تصدر من قبل جلالته أو بالنيابة عنه .

إن الامتيازات والحصانات التي تعطى لوحدات وافراد قوات صاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية التي تزور أو تقيم في الممتلكات البريطانية سوف توضح في اتفاقيات مشابهة على أسس متبادلة .

(المادة السادسة)

لكي تتمكن القوات المسلحة للفريقين الساميين المتعاقدين من الوصول الى الحد الضروري من الاتقان في التعاون فيما بينهما ، وبالنظر الى الرغبة في توحيد التدريب وأساليبه بين القوات الاردنية والبريطانية فانه :

١ — يقدم صاحب الجلالة البريطانية التسهيلات اللازمة في المملكة المتحدة وفي أية مستعمرة بريطانية أو محمية تدار من قبل حكومة المملكة المتحدة من اجل تدريب القوات المسلحة لصاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية .

٢ — يقدم جلالته البريطانية وحدات عاملة من قواته المسلحة لتقوم في عمليات التدريب المشترك مع قوات صاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية لفترة كافية في كل سنة .

٣ — يوافق صاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية على ان يقدم التسهيلات في المملكة الاردنية الهاشمية لاغراض التدريب المشترك المذكور .

٤ — يقدم صاحب الجلالة البريطانية عندما يطلب منه ذلك أية أفراد من القوات البريطانية تلزم خدماتهم لضمان الكفاءة في الوحدات العسكرية من قوات صاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية .

٥ — يقوم صاحب الجلالة البريطانية :

آ ـ بتقديم جميع التسهيلات الممكنة لصاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية من أجل تعليم الضباط الاردنيين تعليما حربيا في المدارس المخصصة لقوات جلالته البريطانية .

ب ـ وبتقديم الاسلحة والتجهيزات والذخائر والطائرات والمواد الحربية الأخرى الى قوات صاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية .

٦ — يقوم صاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية :

آ ـ بدفع نفقات التعليم والتجهيزات المشار اليها في الفقرة (٥) ـ (أ ـ ب) أعلاه .

ب ـ وبالتأكد من ان اسلحة قواته وتجهيزاتها الرئيسية لا تختلف في النوع عن تلك التي تستعملها قوات جلالته البريطانية .

ج ـ وبارسال أي عدد من أفراد قواته الممكن ارساله من أجل التعليم في الخارج الى المدارس العسكرية والكليات ومراكز التدريب المخصصة لقوات جلالته البريطانية .

(المادة السابعة)

يسمح صاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية لسفن اسطول جلالته البريطانية بان تزور موانيء المملكة الاردنية الهاشمية في أي وقت على ان يعطى التبليغ بذلك الى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية .

(ت. أ .)
(ف. م .)
(ا. ك .)

الرسائل

(١)

عمان في ١٥ آذار ١٩٤٨

سعادة السير ألك سيث كركبرايد

المندوب فوق العادة والوزير المفوض لصاحب الجلالة البريطانية — عمان

بالاشارة الى المادة (٤) من المعاهدة الموقعة هذا اليوم ، ارغب ان اصرح بالنيابة عن حكومتي بان ميثاق جامعة الدول العربية الموقع يوم ٢٢ آذار سنة ١٩٤٥ يدخل ضمن الاتفاقات الدولية المرعية المشار اليها في هذه المادة ، وانه اتفاق تعلق عليه حكومتي في هذا الصدد أهمية خاصة .

وتفضلوا سعادتكم بقبول أكيد احترامي الفائق .

رئيس الوزراء

(توفيق أبو الهدى)

(٢)

عمان في ١٥ آذار سنة ١٩٤٨

فخامة توفيق باشا أبو الهدى

رئيس الوزراء — عمان

أتشرف بأن انبئكم بتسلم كتابكم المؤرخ بتاريخ اليوم والذي نصه كما يلي :

« بالاشارة الى المادة (٤) من المعاهدة الموقعة هذا اليوم ، أرغب ان اصرح بالنيابة عن حكومتي بان ميثاق جامعة الدول العربية الموقع يوم ٢٢ آذار سنة ١٩٤٥ يدخل ضمن الاتفاقات الدولية المرعية المشار اليها في هذه المادة ، وانه اتفاق تعلق عليه حكومتي في هذا الصدد أهمية خاصة »

وتفضلو يا صاحب الفخامة بقبول أكيد احترامي الفائق .

(أ . كركبرايد)

(٣)

عمان في ١٥ آذار سنة ١٩٤٨

فخامة توفيق باشا أبو الهدى

رئيس الوزراء — عمان

لمناسبة توقيع معاهدة التحالف بين المملكة الاردنية الهاشمية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمالي ارلنده ، لي الشرف أن أؤكد لفخامتكم أنه ابتغاء مساعدة حكومة المملكة الاردنية الهاشمية في رغبتها في القيام بخطط واسعة للنمو الاقتصادي والاجتماعي ستبذل حكومة جلالته في المملكة المتحدة كل ما في وسعها لتلبية طلبات حكومة المملكة الاردنية الهاشمية لخدمات أي خبراء أو موظفين ذوي مؤهلات فنية قد تحتاج اليهم حكومة المملكة الاردنية الهاشمية .

وتفضلوا يا صاحب الفخامة بقبول أكيد احترامي الفائق .

(أ . كركبرايد)

(٤)

عمان في ١٥ آذار ١٩٤٨

سعادة السير ألك سيث كركبرايد

المندوب فوق العادة والوزير المفوض لصاحب الجلالة البريطانية — عمان

اتشرف بأن انبئكم بتسلم كتابكم المؤرخ بتاريخ اليوم والذي نصه كما يلي :

« لمناسبة توقيع معاهدة التحالف بين المملكة الاردنية الهاشمية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال ارلنده ، لي الشرف أن أؤكد لفخامتكم انه ابتغاء مساعدة حكومة المملكة الاردنية الهاشمية في رغبتها في القيام بخطط واسعة للنمو الاقتصادي والاجتماعي ستبذل حكومة جلالته في المملكة المتحدة كل ما في وسعها لتلبية طلبات حكومة المملكة الاردنية الهاشمية لخدمات أي خبراء أو موظفين ذوي مؤهلات فنية قد تحتاج اليهم حكومة المملكة الاردنية الهاشمية » .

وتفضلوا سعادتكم بقبول أكيد احترامي الفائق.

رئيس الوزراء

(توفيق أبو الهدى)

(٥)

عمان في ١٥ آذار سنة ١٩٤٨

فخامة توفيق باشا ابو الهدى

رئيس الوزراء — عمان

لي الشرف ان اعلم فخامتكم انه ما بقيت المعاهدة نافذة المفعول فان صاحب الجلالة البريطانية ، وفقا للترتيبات التي يتفق عليها سنويا بين الفريقين الساميين المتعاقدين ، سيقوم بتقديم مساعدة مالية لصاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية تمكنه من تنفيذ التزاماته المنصوص عليها في المادة الثالثة من معاهدة التحالف المعقودة في هذا اليوم .

وتفضلوا يا صاحب الفخامة بقبول اكيد احترامي الفائق .

(أ . كركبرايد)

(٦)

عمان في ١٥ آذار ١٩٤٨

سعادة السير ألك سيث كركبرايد

المندوب فوق العادة والوزير المفوض لصاحب الجلالة البريطانية — عمان

اتشرف بان انبئكم بتسلم كتابكم المؤرخ بتاريخ اليوم والذي نصه كما يلي :

« لي الشرف ان اعلم فخامتكم انه ما بقيت المعاهدة نافذة المفعول فان صاحب الجلالة البريطانية ، وفقا للترتيبات التي يتفق عليها سنويا بين الفريقين الساميين المتعاقدين ، سيقوم بتقديم مساعدة مالية لصاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية تمكنه من تنفيذ التزاماته المنصوص عليها في المادة الثالثة من معاهدة التحالف المعقودة في هذا اليوم » .

وتفضلوا سعادتكم بقبول أكيد احترامي الفائق .

رئيس الوزراء

(توفيق أبو الهدى)

(٧)

عمان فى ١٥ آذار سنة ١٩٤٨

فخامة توفيق باشا ابو الهدى

رئيس الوزراء — عمان

فيما يتعلق بالمعاهدة الموقعةمن قبلنا هذا اليوم لي الشرف ان اعلمكم ان حكومة جلالته تأسف انها ليست بعد فى وضع يمكنها من اجراء المفاوضات لعقد اتفاقية للتجارة والمؤسسات التجارية مع حكومة المملكة الاردنية الهاشمية كما يقتضي مضمون المادة (٩) من معاهدة التحالف المؤرخة ٢٢ آذار سنة ١٩٤٦ ، لذلك فان لي الشرف أن اقترح تمديد فترة السنتين المذكورة فى الفقرة (٢) من المادة (٩) من المعاهدة لمدة سنتين اعتباراً من ٢٢ آذار سنة ١٩٤٨ ، وانه مع مراعاة هذا التعديل تبقى المادة (٩) نافذة المفعول لهذه المدة الجديدة .

وتفضلوا يا صاحب الفخامة بقبول اكيد احترامي الفائق .

(أ . كركبرايد)

(٨)

عمان فى ١٥ آذار ١٩٤٨

سعادة السير ألك سيث كركبرايد

المندوب فوق العادة والوزير المفوض لصاحب الجلالة البريطانية — عمان

لي الشرف ان اشعر باستلام مذكرة سعادتكم المؤرخة هذا اليوم والتي تعلموني فيها ان حكومة جلالته فى المملكة المتحدة ليست بعد فى وضع يمكنها من اجراء المفاوضات لعقد اتفاقية للتجارة والمؤسسات التجارية مع حكومة المملكة الاردنية الهاشمية كما يقتضي مضمون المادة (٩) من معاهدة التحالف المؤرخة ٢٢ آذار سنة ١٩٤٦ وتقترحون تمديد فترة السنتين المذكورة فى الفقرة (٢) من المادة (٩) من المعاهدة لمدة سنتين اعتباراً من ٢٢ آذار سنة ١٩٤٨ ، وانه مع مراعاة هذا التعديل تبقى المادة (٩) نافذة المفعول لهذه المدة الجديدة . لي الشرف ان اعلمكم ان حكومة المملكة الاردنية الهاشمية توافق على هذا الاقتراح .

وتفضلوا سعادتكم بقبول أكيد احترامي الفائق .

رئيس الوزراء

(توفيق أبو الهدى)

---

(٩)

عمان فى ١٥ آذار سنة ١٩٤٨

سعادة السير ألك سيث كركبرايد

المندوب فوق العادة والوزير المفوض لصاحب الجلالة البريطانية — عمان

فيما يختص بالمادة (٣) من ملحق معاهدة التحالف الموقعة هذا اليوم ، لي الشرف ان اعلمكم انه عند تمام جلاء القوات البريطانية فان حكومة المملكة الاردنية اما ان تستلم بنفسها اية ابنية او منشآت وقتية او ثابتة مما يكون قد تم انشاؤه حسب شروط المواد (١) و (٢) و (٤) من ملحق معاهدة التحالف المؤرخة ٢٢ آذار سنة ١٩٤٦ او مما قد يتم انشاؤه حسب شروط المواد (١ — ج) و (١ — د) من ملحق معاهدة التحالف الموقعة هذا اليوم ، وذلك مقابل قيمة معتدلة يراعى فيها مدى الاستعمال الذي تعرضت له تلك المنشآت ، واما ان تقدم ما يلزم من تسهيلات معقولة لتمكين حكومة المملكة المتحدة من التخلص من تلك المنشآت على صورة تضمن لها افضل المصلحة .

وتفضلوا سعادتكم بقبول أكيد احترامي الفائق .

رئيس الوزراء

(توفيق أبو الهدى)

(١٠)

عمان في ١٥ آذار سنة ١٩٤٨

فخامة توفيق باشا أبو الهدى

رئيس الوزراء — عمان

انشرف بان انبئكم بتسلم كتابكم المؤرخ بتاريخ اليوم والذى نصه كما يلي :

« فيما يختص بالمادة (٣) من ملحق معاهدة التحالف الموقعة هذا اليوم ، لي الشرف ان اعلمكم انه عند تمام جلاء القوات البريطانية فان حكومة المملكة الاردنية اما ان تستلم بنفسها اية ابنية اومنشآت وقتية او ثابتة مما يكون قد تم انشاؤه حسب شروط المواد (١) و (٢) و (٤) من ملحق معاهدة التحالف المؤرخة ٢٢ آذار سنة ١٩٤٦ اومما قديتم انشاؤه حسب شروط المواد (١ ـ ج) و (١ ـ د) من ملحق معاهدة التحالف الموقعة هذا اليوم ، وذلك مقابل قيمة معتدلة يراعى فيها مدى الاستعمال الذي تعرضت له تلك المنشآت واماأن يقدم ما يلزم من تسهيلات معقولة لتمكين حكومة المملكة المتحدة من التخلص من تلك المنشآت على صورة يضمن لها افضل المصلحة . »

وتفضلوا يا صاحب الفخامة بقبول أكيد احترامي الفائق .

(أ . كركبرايد)